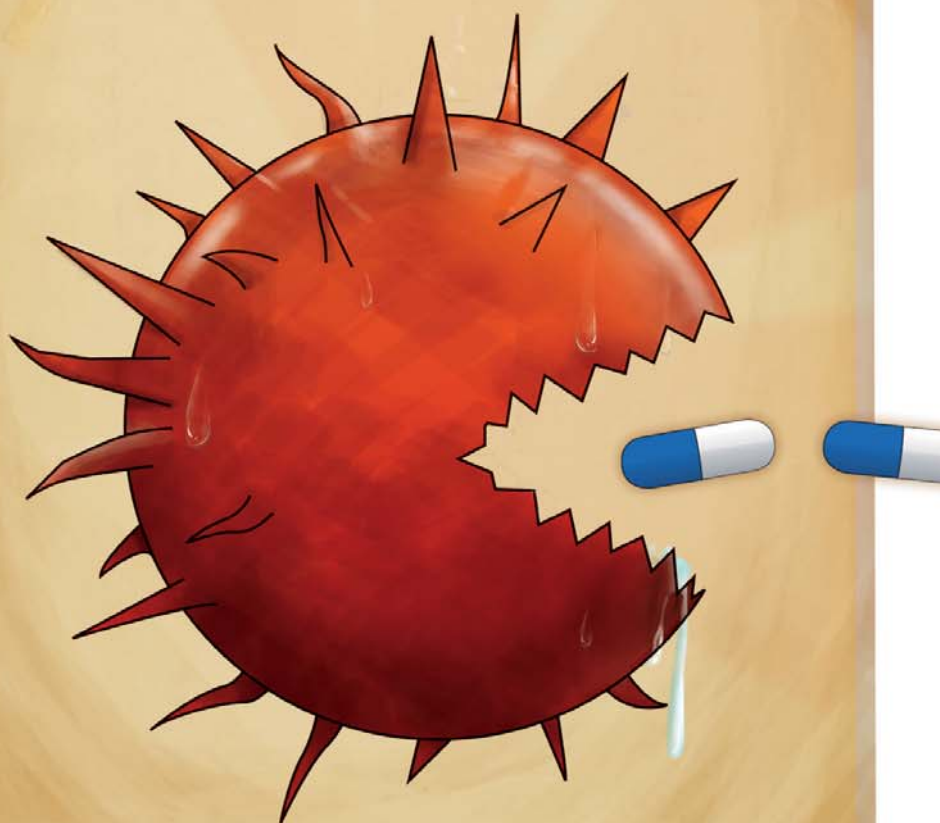


LES ANTIBIOTIQUES SONT INEFFICACES CONTRE LES VIRUS!



Pas d'antibiotiques contre les virus



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé
Direction de la Santé



LES ANTIBIOTIQUES, INEFFICACES CONTRE LES VIRUS!



Une maladie infectieuse peut être provoquée par un VIRUS, par une BACTERIE, ou d'autres micro-organismes infectants.

Les antibiotiques tuent les **bactéries**, mais ils n'ont aucune efficacité contre les virus.

Or, **la plupart des infections** dont nous souffrons au quotidien, comme la grippe ou le rhume par exemple, sont **virales**. Face à une infection virale, les antibiotiques ne font ni baisser la fièvre, ni guérir plus vite, car ils ne traitent pas la cause de l'infection. Ils ne préviennent pas non plus la contagion.

La plupart des infections virales, comme p.ex. les rhumes, les angines, la toux banale ou la grippe, guérissent d'elles-mêmes spontanément. En attendant, on peut soulager leurs symptômes avec les moyens et médicaments classiquement utilisés contre la fièvre et la douleur. Il est à rappeler que la meilleure protection contre la grippe saisonnière est la vaccination annuelle, généralement en automne.



LES BACTÉRIES DEVIENNENT DE PLUS EN PLUS RÉSISTANTES AUX ANTIBIOTIQUES!

Les antibiotiques permettent de guérir beaucoup d'infections graves causées par des **bactéries**. Malheureusement, suite à la **surconsommation** et le **mauvais usage des antibiotiques**, de nouvelles variétés de bactéries résistantes sont entrain d'apparaître. Il arrive de plus en plus fréquemment que les médecins soient obligés de prescrire deux à trois traitements différents avant de réussir à enrayer une infection bactérienne : En donnant des antibiotiques p.ex. aux enfants souffrant d'un rhume ou d'une simple toux- lorsqu'ils sont d'origine virale- vous favorisez le développement de résistances aux antibiotiques.

Si le phénomène de résistance se poursuit, il sera de plus en plus difficile de combattre efficacement certaines maladies bactériennes dans le futur.





COMMENT PRÉSERVER L'EFFICACITÉ DES ANTIBIOTIQUES?

1. Respectez les gestes d'hygiène élémentaire et limitez ainsi les risques d'infections:



Se laver les mains avec de l'eau et du savon pendant trente secondes plusieurs fois par jour.



Mettre un mouchoir devant la bouche et le nez quand on tousse ou éternue, et se laver les mains après.



Utiliser toujours un mouchoir en papier et le jeter dans une poubelle après utilisation.

2. Prenez des antibiotiques seulement en cas d'une infection bactérienne avérée et **selon les conseils d'utilisation du médecin.**

QUAND PRENDRE LES ANTIBIOTIQUES?

Dans le cas d'une **infection bactérienne grave**, comme une **pneumonie** ou **l'infection d'une plaie** par exemple, les **antibiotiques** sont évidemment nécessaires et sauvent des vies.

4

LES ANTIBIOTIQUES
SONT INEFFICACES CONTRE
UNE TOUX VIRALE.



Seul votre médecin saura juger si une prise d'antibiotiques est nécessaire en fonction du type de maladie dont vous souffrez. Pour détecter par exemple si une angine est d'origine virale ou bactérienne, votre médecin peut utiliser un Test de Diagnostic Rapide qui est tout à fait indolore, lors de la consultation, et qui lui permettra de vous prescrire un antibiotique s'il le faut et de s'en abstenir en cas d'infection virale.

COMMENT PRENDRE LES ANTIBIOTIQUES?

Il est important de demander conseil à votre médecin et à votre pharmacien.

Respectez les doses et les heures:

Votre médecin et votre pharmacien donneront les conseils d'utilisation de l'antibiotique (nombre de prises par journée, durée du traitement, pendant ou après le repas, etc.). Ses recommandations permettront de rendre votre antibiotique pleinement efficace. La prise d'antibiotiques constitue un traitement complet permettant de combattre progressivement votre infection. L'oubli d'une prise pourrait allonger inutilement la durée nécessaire de votre traitement suite à une infection qui persisterait.



LES ANTIBIOTIQUES
SONT INEFFICACES CONTRE
UNE ANGINE VIRALE.

5



N'arrêtez pas trop tôt:

Terminez votre cure d'antibiotiques, même si vous vous sentez déjà mieux après quelques jours. C'est important parce que les bactéries ne sont détruites que peu à peu.

Ne réutilisez pas les antibiotiques:

Ne gardez jamais les restes d'antibiotiques dans votre pharmacie familiale pour les utiliser une prochaine fois. Rapportez-les chez votre pharmacien.

Suivez toujours les conseils de votre médecin et de votre pharmacien.

ET SI VOUS ÊTES TOMBÉS MALADE, VOICI QUELQUES CONSEILS POUR FACILITER VOTRE GUÉRISON

- **Reposez-vous.**
- **Aérez régulièrement les pièces de votre habitation.**
- **Buvez en quantité suffisante (eau, tisanes...).**
- **Mangez sainement (repas riches en vitamines, fruits et légumes).**
- **Utilisez des antipyrétiques et des analgésiques en cas de fièvre et de douleurs, conformément aux conseils de votre médecin et de votre pharmacien.**
- **Respectez strictement les règles d'hygiène élémentaires énumérées ci-haut.**
- **En cas de maladie contagieuse, évitez le contact rapproché avec d'autres personnes.**

Pour des renseignements supplémentaires:

Division de la Médecine Préventive et Sociale
Villa Louvigny- Allée Marconi · L-2120 Luxembourg
Tél.: 247-85560 / 247-85564
www.sante.lu



LES ANTIBIOTIQUES
SONT INEFFICACES CONTRE
LE VIRUS DE LA GRIPPE.



ANTIBIOTIKA WIRKEN NICHT GEGEN VIREN!



Keine Antibiotika gegen Viren



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé
Direction de la Santé



ANTIBIOTIKA- KEINE WIRKUNG GEGEN VIREN!



Eine ansteckende Krankheit (Infektionskrankheit) kann durch einen VIRUS, ein BAKTERIUM oder andere Mikroorganismen hervorgerufen werden.


Antibiotika töten nur **Bakterien**, gegen Viren sind sie jedoch wirkungslos.

Die **meisten gewöhnlichen Infektionskrankheiten** an denen wir leiden, wie beispielsweise Grippe oder Schnupfen, werden **durch Viren verursacht**. Weil Antibiotika bei einer Virusinfektion nicht gegen die Krankheitserreger wirken, können sie weder das Fieber senken, noch dafür sorgen, dass wir schneller gesund werden. Eine Ansteckung anderer Menschen kann in diesem Fall ebenfalls nicht durch die Einnahme von Antibiotika verhindert werden.

Die meisten Virusinfektionen, wie z.B. Schnupfen, Angina, einfacher Husten oder Grippe, heilen nach einiger Zeit von selbst. Währenddessen können die Symptome mit den klassischen Mitteln und Medikamenten zur Behandlung gegen Fieber und Schmerzen gelindert werden. Den besten Schutz gegen die saisonale Grippe bietet die jährliche Schutzimpfung, idealerweise im Herbst.

2

ANTIBIOTIKA
WIRKEN NICHT
GEGEN DEN GRIPPEVIRUS



BAKTERIEN WERDEN ZUNEHMEND WIDERSTANDSFÄHIGER GEGEN ANTIBIOTIKA!

Antibiotika ermöglichen es, zahlreiche schwerwiegende Infektionen zu heilen, die durch **Bakterien** verursacht werden. Durch die **zu häufige und falsche Einnahme von Antibiotika** entwickeln sich neue Arten von resistenten Bakterien, die gegen zuvor wirksame Antibiotika unempfindlich geworden sind. Es kommt immer häufiger vor, dass Ärzte gezwungen sind zwei bis drei verschiedene Medikamente zu verschreiben, bevor eine bakterielle Infektion erfolgreich unter Kontrolle gebracht werden kann: Wenn Sie Ihrem Kind z.B. bei Schnupfen oder Husten- die durch Viren verursacht werden- Antibiotika geben, fördern Sie damit die Entwicklung von antibiotikaresistenten Bakterien.

Wenn sich diese Resistenzentwicklung fortsetzt, wird es immer schwieriger werden, bestimmte bakterielle Krankheiten auch in Zukunft erfolgreich zu behandeln.





WIE KANN DIE WIRKSAMKEIT DER ANTIBIOTIKA ERHALTEN BLEIBEN?

1. Halten Sie sich an die einfachen Hygieneregeln um sich vor einer Ansteckung zu schützen:



Sich mehrmals täglich 30 Sekunden lang die Hände mit Wasser und Seife waschen.



Beim Husten oder Niesen ein Taschentuch vor Mund und Nase halten und sich anschließend die Hände waschen.



Ausschließlich Papiertaschentücher verwenden und diese nach Gebrauch in den Mülleimer werfen.

2. Nehmen sie Antibiotika nur im Falle einer erwiesenen bakteriellen Infektion und **gemäß den Einnahmeanweisungen Ihres Arztes** ein.

WANN SOLLTEN ANTIBIOTIKA EINGENOMMEN WERDEN?

Bei einer **schwerwiegenden bakteriellen Infektion**, wie beispielsweise einer **Lungenentzündung** oder der **Infektion einer Wunde**, sind **Antibiotika** erforderlich und können Leben retten.



4

ANTIBIOTIKA
WIRKEN NICHT GEGEN
EINFACHEN HUSTEN



Nur Ihr Arzt kann entscheiden, ob der Einsatz von Antibiotika bei der Krankheit, an der sie leiden, sinnvoll ist.

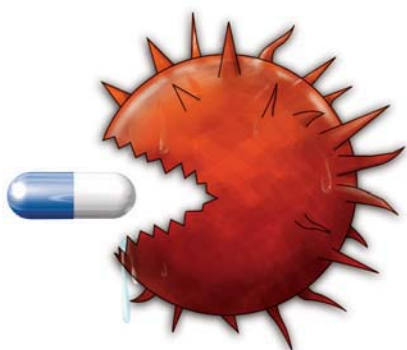
Um zum Beispiel zu bestimmen, ob eine Angina durch Viren oder Bakterien verursacht ist, kann Ihr Arzt im Rahmen der Untersuchung einen schmerzfreien Schnelltest durchführen. So kann er Ihnen falls erforderlich ein Antibiotikum verschreiben und bei einer Virusinfektion darauf verzichten.

WIE WERDEN ANTIBIOTIKA RICHTIG EINGENOMMEN?

Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker um Rat.

Halten Sie sich genau an die verordnete Dosierung und Einnahmezeit:

Ihr Arzt und Ihr Apotheker werden Ihnen genaue Anweisungen zur richtigen Einnahme geben (Anzahl der Einnahmen pro Tag, Dauer der Behandlung, vor oder nach dem Essen, usw.). Diese Empfehlungen helfen Ihnen dabei, die optimale Wirksamkeit Ihres Antibiotikums zu erreichen. Die Antibiotikatherapie stellt eine genau abgestimmte Behandlung dar, die Ihre Infektion schrittweise bekämpft. Das Vergessen einer Einnahme kann die notwendige Behandlungsdauer wegen einer andauernden Infektion unnötig in die Länge ziehen.



ANTIBIOTIKA
WIRKEN NICHT
GEGEN VIRUSANGINA

5



Brechen Sie die Behandlung nicht vorzeitig ab:

Nehmen Sie die gesamte Menge an verschriebenen Antibiotika ein, auch wenn Sie sich nach einigen Tagen bereits besser fühlen. Das ist erforderlich, da die Bakterien nur langsam in Ihrem Körper vernichtet werden.

Benutzen Sie keine übriggebliebenen Antibiotika:

Heben Sie nie angebrochene Antibiotika-Packungen in Ihrer Hausapotheke auf, um sie ein weiteres Mal zu verwenden. Bringen Sie diese stattdessen zu Ihrem Apotheker zurück.

Beachten Sie immer die Anweisungen Ihres Arztes und Apothekers.

UND FALLS SIE ERKRANKT SIND, HIER EINIGE TIPPS ZUR GENESUNG:

- Sorgen Sie für ausreichende Ruhe.
- Lüften Sie regelmäßig Ihre Wohnräume.
- Trinken Sie ausreichend (Wasser, Kräutertee...).
- Achten Sie auf eine ausgewogene Ernährung (vitaminreiche Mahlzeiten, Obst und Gemüse).
- Bei Fieber und Schmerzen können Ihnen fiebersenkende und schmerzstillende Mittel Linderung bringen. Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker um Rat.
- Achten Sie auf eine strikte Einhaltung der oben genannten, einfachen Hygieneregeln.
- Im Falle einer ansteckenden Krankheit sollten Sie engen Kontakt mit anderen Personen vermeiden.

Für weitere Informationen:

Division de la Médecine Préventive et Sociale
Villa Louvigny- Allee Marconi · L-2120 Luxembourg
Tel. 247-85560 / 247-85564
www.sante.lu



ANTIBIOTIKA
WIRKEN NICHT
GEGEN DEN GRIPPEVIRUS

